GEMEINDE
PARTSCHINS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
39020 PARTSCHINS - Schulmeisterstr. 1

COMUNE DI
PARCINES
PROV. AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
39020 PARCINES - Via del Maestro, 1

BEKANNTMACHUNG

Fortführung des Projektes für die Eingliederung von Senioren in gemeinnützige Tätigkeiten i.S.v. Art. 10, Abs. 5, des GvD Nr. 503/1992

Der Bürgermeister gibt bekannt, dass Personen für die Fortführung des Projektes für die Eingliederung von Senioren in gemeinnützige Tätigkeiten für folgende Tätigkeiten gesucht werden:

- Schülerlotsendienst in den Ortschaften Partschins, Rabland und Töll um die Sicherheit der Schüler*innen auf dem Schulweg zu gewährleisten;
- Mithilfe im Recyclinghof
- Mithilfe im Kindergarten (Reinigung und Küche)
- Mitarbeit bei Projekten der Gemeinde.

Termin für die Einreichung der Gesuche:

11. Dezember 2026, um 12.00 Uhr

Voraussetzungen:

- älter als 50 Jahre zu sein;
- der Kategorie der Pensionisten anzugehören;
- Vollbesitz der bürgerlichen und politischen Rechte;
- psychische und körperliche Eignung.
- Wohnsitz in der Gemeinde Partschins oder im Einzugsgebiet des Sozialsprengels von Naturns;

Das Projekt beruht auf soziale und Vorsorgemaßnahmen, indem es versucht, die Lebensqualität der Senioren zu steigern, auch um eine Ausgrenzung aufgrund von sozialen oder wirtschaftlichen Problemen zu vermeiden, bei gleichzeitiger Bewahrung der Gesundheit. Zugleich wird die Qualität der verschiedensten Dienstleistungen der Gemeinde verbessert.

Die Aufträge erfolgen mit eigener Beauftragung und aufgrund der eingegangenen Gesuche können einzelne Beauftragungen auch zwischen mehreren Personen aufgeteilt werden, um die

AVVISO

Prosecuzione del progetto di inserimento anziani in attività socialmente utili ai sensi dell'art. 10, comma 5, del d.lgs. n. 503/1992

Il Sindaco avvisa che si cercano delle persone per la prosecuzione del progetto d'inserimento di anziani in attività socialmente utili da impiegare nelle seguenti attività:

- Servizio di scorta alunni nelle località di Parcines, Rablà e Tel per garantire la sicurezza degli/delle alunni/e sulla strada verso la scuola;
- Collaborazione nel centro di riciclaggio
- Collaborazione nella scuola materna (pulizia e cucina)
- aiuto nello svolgimento di progetti comunali.

Scadenza per la presentazione delle domande:

11 dicembre 2026, ore 12.00

Requisiti:

- avere un'età superiore ad anni 50;
- appartenere alla categoria dei pensionati;
- godimento dei diritti civili e politici;
- idoneità psico-fisica all'impiego.
- residenza nel Comune di Parcines o nell'ambito territoriale del distretto sociale di Naturno;

Il progetto risponde a motivazioni sociali ed assistenziali in quanto si propone la finalità di miglioramento della qualità della vita soprattutto degli anziani anche per evitare i rischi di emarginazione attraverso la prevenzione e la rimozione di situazione di bisogno economico e sociale, nonché la salvaguardia della salute psicofisica e, al tempo stesso, di migliorare la qualità dei servizi offerti alla popolazione da parte dell'Amministrazione comunale.

Gli incarichi verranno assegnati con mandato individuale e, in base alle disponibilità pervenute si potrà dividere lo stesso mandato tra più persone nel corso dell'anno in modo da coinvolgere a turno tutte le persone disponibili per tali iniziative.

höchstmöglichste Anzahl von Personen in das Projekt einzubinden.

Im Falle einer erheblichen Anzahl von Gesuchen erfolgt die Auswahl aufgrund eines Kolloquiums und entsprechender Rangordnung mit Vorrecht für die Bürger*innen der Gemeinde Partschins.

In caso di un numero elevato si procederà a una selezione per colloquio e relativa graduatoria con prevalenza per i/le cittadini/e di Parcines.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, bei Bedarf Gesuche auch nach der Einreichfrist zu berücksichtigen und entsprechend Aufträge im Laufe der Jahre des Projektes auch an Personen außerhalb des Einzugsgebietes des Sozialsprengels Naturns zu vergeben.

L'amministrazione, in caso di necessità, si riserva di accettare anche domande pervenute oltre la scadenza e assegnare i relativi incarichi anche durante gli anni del progetto e anche a persone fuori dall'ambito territoriale del distretto sociale di Naturno.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, die vorliegende Ausschreibung zu ändern, zeitweilig auszusetzen, zu widerrufen sowie die Fristen zu verlängern oder neu festzusetzen.

L'amministrazione si riserva di modificare, sospendere temporaneamente, prorogare o riaprire i termini, nonché revocare il presente bando.

Der den genannten Personen erteilte Auftrag bildet kein Arbeitsverhältnis in Abhängigkeit von der Gemeinde Partschins, da es sich um gemeinnützige Tätigkeiten zur Eingliederung von Senioren und zum Wohle der örtlichen Gemeinschaft handelt, welche mit einer wirtschaftlichen Vergütung verbunden sind;

L'incarico conferito alle citate persone non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze del Comune di Parcines, trattandosi di interventi aventi finalità di inserimento sociale caratterizzati dall'esplicazione di una attività a favore della comunità locale, accompagnata dall'erogazione di un compenso economico incentivante.

Gesuch:

Domanda:

Das Gesuchsformular ist im Personalamt der Gemeinde Partschins erhältlich oder auf der Internetseite (www.gemeinde.partschins.bz.it) zum Download verfügbar.

Il modulo di domanda può essere ritirato presso l'ufficio personale del Comune di Parcines oppure può essere scaricato dal sito internet (www.comune.parcines.bz.it).

Für nähere Informationen können sich die Interessierten an das Personalamt wenden. (Tel. 0473/966217).

Per ulteriori informazioni gli interessati possono rivolgersi all'ufficio personale (tel. 0473/967217).

Partschins/Parcines, 03.11.2026

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO

Alois Forcher

digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente